

LUCTRA® TABLE UP



Zu Ihrer Sicherheit

Beachten und befolgen Sie die gesamten Nutzungsinformationen während der Produktnutzung. Nutzungsinformation für eine spätere Verfügbarkeit aufbewahren.

Bestimmungsgemäße Gebrauch

Die Leuchte ist als Schreibtischleuchte für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt. Die Varianten #9297 und #9299 sind für die Montage an Tischplatten mit einer Stärke bis zu 40 mm konzipiert. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und führt zum Haftungsausschluss.

Definition der Symbole

⚠ DANGER

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.

⚠ CAUTION

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

NOTICE

Dieses Signalwort weist auf Informationen hin, die nicht sicherheitsrelevant sind, wie zum Beispiel auf Material- und Umweltschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und reibungslosen Betrieb hin.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Sie dürfen die Leuchte nur in trockenen Innenräumen benutzen.
- Das Produkt darf ausschließlich bei einer Umgebungstemperatur von -20 °C bis +40 °C verwendet werden.
- Befolgen Sie immer die geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Leuchte spielen.
- Betreiben Sie die Leuchte nur im unbeschädigten Zustand. Wenn elektrische/elektronische Bauteile beschädigt sind, müssen diese Bauteile sofort durch den Hersteller ausgetauscht werden.
- Brandgefahr! Decken Sie die Leuchte nicht mit Tüchern oder anderen Gegenständen ab.
- Hinweisschilder und Symbole dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden.
- Die Leuchte darf nur kippsicher auf geraden Tischplatten verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Leuchte nicht auf Kabeln oder anderen Gegenständen steht, die die Standsicherheit der Leuchte reduzieren.

Elektronische Sicherheit

- Schließen Sie die Leuchte nur an Schutzkontaktsteckdosen an, die fachgerecht installiert, geerdet und geprüft sind.
- Betreiben Sie die Leuchte nur im unbeschädigten Zustand. Wenn elektrische/elektronische Bauteile beschädigt sind, müssen diese Bauteile sofort durch den Hersteller ausgetauscht werden.
- Stellen Sie vor dem Anschließen der Leuchte sicher, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten der Leuchte entspricht.
- Fassen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an! Ziehen sie das Netzteil immer am Stecker, nicht am Kabel aus der Steckdose heraus.
- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Gegenständen, Öl und Hitze.
- Ziehen Sie bei einer Beschädigung des Ladekabels umgehend das Netzteil.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für Leuchte und Umgebung geeignet sind.

Reinigung

- Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Tauchen Sie die Leuchte beim Reinigen niemals ins Wasser ein.
- Gefahr von Produktschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

So reinigen Sie Ihre Leuchte richtig:

- Leuchte ausschalten.
- Wischen Sie die Leuchte trocken oder mit einem leicht feuchten Mikrofasertuch ab.

Demontage der Leuchte

Die Demontage hat in umgekehrter Reihenfolge zur Montage zu erfolgen. Ziehen Sie vor der Demontage immer das Netzteil.

Demontage und Austausch des Leuchtmittels

Hinweise zum Austausch oder zur Demontage des Leuchtmittels gemäß Verordnung 2019/2020/EU finden Sie unter: www.DURABLE.de/service

Entsorgung



Gefahr für die Umwelt durch unsachgemäße Entsorgung. Trennen Sie die verbauten Produktbestandteile nach der Demontage. Entsorgen Sie das Produkt entsprechend der lokalen Entsorgungsvorschriften.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten: Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Aktuelle Informationen zur Energieeffizienzklasse der gewählten Produktvariante finden Sie im entsprechenden Datenblatt der Leuchte.

Service

Das LUCTRA® Team erreichen Sie unter: info@luctra.de

Halten Sie für Rückfragen immer die Artikelnummer Ihrer Leuchte bereit. Diese finden Sie auf dem Produktetikett. Senden Sie eine beschädigte Leuchte sicher – am besten im Originalkarton zurück.

LUCTRA Leuchten Service & Support:



For your safety

Observe and follow all usage information when using the product. Store the usage information for later availability if required.

Intended use

The luminaire is designed as a desk luminaire for use in dry indoor areas. Variants #9297 and #9299 are designed for mounting on table tops with a thickness of up to 40 mm. Any other use is considered improper and leads to exclusion of liability.

Definition of symbols**⚠ DANGER**

This combination of symbol and signal word indicates a dangerous situation that could result in serious and/or fatal injuries.

⚠ CAUTION

This combination of symbol and signal word indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or serious injuries.

NOTICE

This signal word indicates information that is not relevant to safety, such as material and environmental damage.



This symbol indicates useful tips and recommendations as well as information for efficient and smooth operation.

Basic safety instructions

- The luminaire may only be used in dry indoor areas.
- This product must only be used at ambient temperatures ranging from -20 °C to +40 °C.
- Always follow the applicable safety, health and work regulations.
- Ensure that children do not play with the luminaire.
- Only operate the luminaire in undamaged state. If electrical/electronic components are damaged, these components must be replaced immediately by the manufacturer.
- Fire hazard! Do not cover the luminaire with cloths or other objects.
- Signs and symbols must not be removed or covered.
- The luminaire may only be used on straight table tops to prevent it from tipping.
- Ensure that the luminaire does not stand on cables or other objects that could reduce its stability.

Electronic safety

- Only connect the luminaire to safety sockets that are properly installed, earthed and tested.
- Only operate the luminaire in undamaged state. If electrical/electronic components are damaged, these components must be replaced immediately by the manufacturer.
- Before connecting the luminaire, make sure that the mains connection corresponds to the connection data of the luminaire.
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull the mains plug out of the socket by the plug, not by the cable.
- Protect the mains cable from sharp objects, oil and heat.
- If the mains cable is damaged, pull out the mains plug immediately.
- Only use extension cables that are suitable for the luminaire and environment.

Cleaning

- Danger to life due to electric shock! When cleaning the luminaire, never immerse it in water.
- Risk of product damage! Do not use abrasive or sharp objects or aggressive cleaning agents. Do not use solvents.

How to clean your luminaire properly:

- Switch off the luminaire.
- Pull out the mains plug.
- Wipe the luminaire dry or with a slightly damp microfibre cloth.
- After cleaning, plug in the mains plug and put the luminaire back into operation.

Disassembly of the luminaire

Disassembly must be carried out in reverse order to mounting. Always disconnect the power supply unit before disassembly.

Removing and replacing the light source

For instructions on how to replace or disassemble the light source in accordance with Regulation 2019/2020/EU, please see: www.DURABLE.de/service

Disposal

Danger to the environment due to improper disposal. Separate the installed product components after disassembly. Dispose of the product in accordance with local disposal regulations.

Disposal of waste electrical and electronic equipment:

Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of their service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. Current information on the energy efficiency class of the selected product variant can be found in the corresponding data sheet of the luminaire.

Service

You can reach the LUCTRA® team at: info@luctra.de

Always have the serial number of your luminaire to hand in case of queries. This can be found on the product label. Only return a damaged luminaire in its original box.

LUCTRA Luminaires Service & Support:

Pour votre sécurité

Respectez et suivez toutes ces informations pendant l'utilisation du produit. Conservez les informations d'utilisation pour qu'elles restent disponibles ultérieurement.

Usage prévu

Le luminaire est destiné à être utilisé comme lampe de bureau dans des espaces intérieurs secs. Les variantes #9297 et #9299 sont conçues pour être montées sur des plateaux de table d'une épaisseur maximale de 40 mm. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et entraîne l'exclusion de la responsabilité.

Définition des symboles**⚠ DANGER**

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.

⚠ CAUTION

Cette combinaison d'un symbole et d'un mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou graves.

NOTICE

Ce mot d'avertissement attire l'attention sur des informations qui ne concernent pas la sécurité, par exemple des dommages matériels et environnementaux.



Ce symbole indique des conseils et des recommandations utiles ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et sans faille.

Consignes de sécurité de base

- Vous ne devez utiliser le luminaire que dans des espaces intérieurs secs.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'à une température ambiante comprise entre -20 °C et +40 °C.
- Respectez toujours les consignes de sécurité, de santé et de travail en vigueur.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le luminaire.
- Exploitez le luminaire uniquement s'il ne présente aucun dommage. Si des composants électriques/électroniques sont endommagés, ils doivent être immédiatement remplacés par le fabricant.
- Risque d'incendie ! Ne couvrez jamais le luminaire avec des chiffons ou d'autres objets.
- Les plaques indicatrices et les pictogrammes ne doivent pas être enlevés ni recouverts.
- Le luminaire ne doit être utilisé que sur des plateaux de table droits, sans risque de basculement.
- Veillez à ce que le luminaire ne repose pas sur des câbles ou d'autres objets qui réduisent la stabilité du luminaire.

Sécurité électronique

- Ne branchez le luminaire que sur des prises de courant de sécurité correctement installées, mises à la terre et testées.
- Exploitez le luminaire uniquement s'il ne présente aucun dommage. Si des composants électriques/électroniques sont endommagés, ils doivent être immédiatement remplacés par le fabricant.
- Avant de brancher le luminaire, assurez-vous que le raccordement au réseau correspond aux données de connexion du luminaire.
- Ne touchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées ! Retirez toujours la fiche secteur de la prise d'alimentation par la fiche et non par le câble.
- Protégez le câble d'alimentation des objets pointus, de l'huile et de la chaleur.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées au luminaire et à l'environnement.

Nettoyage

- Danger de mort par électrocution ! Ne plongez jamais le luminaire dans l'eau lorsque vous le nettoyez.
- Risque d'endommagement du produit ! N'utilisez pas d'objets abrasifs ou pointus, ni de produits de nettoyage agressifs. N'utilisez pas de solvants.

Voici comment nettoyer correctement votre luminaire :

- Éteindre le luminaire.
- Débrancher la fiche secteur.
- Essuyer le luminaire à sec ou avec un chiffon en microfibres légèrement humide.
- Une fois le nettoyage terminé, rebrancher la fiche secteur et remettre le luminaire en service.

Démontage du luminaire

Le démontage est à effectuer dans l'ordre inverse du montage. Débranchez toujours l'unité d'alimentation avant le démontage.

Démontage et remplacement de la lampe

Vous trouverez des instructions sur le remplacement ou le démontage de la lampe conformément au règlement 2019/2020/UE sur le site : www.DURABLE.de/service

Élimination

Danger pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte. Triez les matériaux installés après le démontage. Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Élimination des anciens équipements électriques et électroniques : Collectez et mettez toujours au rebut séparément les anciens équipements électriques et électroniques en fin de vie. En cas de doute, demandez des informations sur l'élimination respectueuse de l'environnement aux autorités communales locales ou à des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets. Vous trouverez les informations actuelles sur la classe d'efficacité énergétique de la variante de produit choisie dans la fiche technique correspondante du luminaire.

SSAV

Vous pouvez contacter l'équipe LUCTRA® à l'adresse suivante : info@luctra.de

En cas de questions, merci d'avoir toujours le numéro de série de votre luminaire à portée de main. Vous le trouverez sur l'étiquette du produit. Ne renvoyez un luminaire endommagé que dans son carton d'origine.

Luminaire LUCTRA Service et assistance :



Per la tua sicurezza

Osserva e rispetta tutte le avvertenze di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto. Conserva le Istruzioni di sicurezza per future consultazioni.

Utilizzo secondo destinazione

L'apparecchio, in versione per scrivania, è destinato all'impiego in ambienti interni asciutti. Le varianti #9297 e #9299 sono concepite per il montaggio a piani di tavoli fino a 40 mm di spessore. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerare come non secondo destinazione e porta all'esclusione della responsabilità.

Spiegazione dei simboli**⚠ DANGER**

Questa combinazione di simbolo e parola indica una situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni gravi e/o mortali.

⚠ CAUTION

Questa combinazione di simbolo e parola-segnaletica rimanda a una situazione di pericolo che, se non evitata, può portare a ferimento lieve o grave.

NOTICE

Questa parola-segnaletica rimanda a informazioni che non rilevano ai fini della sicurezza, come p. es. a danni per materiale e ambiente.



Questo simbolo rimanda a consigli e suggerimenti utili nonché a informazioni per un funzionamento efficace e senza intoppi.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

- L'utilizzo dell'apparecchio è consentito solo in ambienti interni asciutti.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra -20 °C e +40 °C.
- Seguire sempre le disposizioni applicabili in materia di sicurezza, sanità e lavoro.
- Accertare che bambini non giochino con l'apparecchio.
- Impiegare l'apparecchio solo se non riporta danni. Se dei componenti dovessero essere danneggiati, andranno sostituiti immediatamente.
- Pericolo di incendio! Non coprire l'apparecchio con panni o altri oggetti.
- Non è consentito rimuovere o coprire simboli o targhette che riportano avvisi.
- L'utilizzo dell'apparecchio è consentito solo su piani di tavolo diritti e se installato a prova di caduta.
- Fare attenzione che l'apparecchio non sia posto su cavi o altri oggetti che ne potrebbero ridurre la stabilità.

Sicurezza elettronica

- Collegare l'apparecchio solo a prese Schuko installate in modo tecnicamente corretto, messe a terra e sottoposte a controllo.
- Impiegare l'apparecchio solo se non riporta danni. Se dei componenti dovessero essere danneggiati, andranno sostituiti immediatamente.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertare che l'alimentazione di rete corrisponda ai dati di collegamento ad esso specifici.
- Non afferrare il connettore di rete con le mani bagnate! Staccare dalla presa il connettore di rete sempre afferrandolo per la spina e non per il cavo.
- Proteggere il cavo di alimentazione da oggetti taglienti, olio e calore.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, staccare immediatamente il connettore di rete.
- Utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'apparecchio e all'ambiente circostante.

Servizio assistenza

Il team LUCTRA® si può contattare su: info@luctra.de

In caso di domande e richieste di chiarimenti, tenere sempre pronto il numero di serie dell'apparecchio che è riportato sull'etichetta del prodotto. La spedizione di un apparecchio danneggiato è consentita solo nel cartone originale.

Servizio assistenza e supporto per apparecchi LUCTRA:**Pulizia**

- Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica! Quando lo si pulisce, mai immergere l'apparecchio in acqua.
- Pericolo di danni al prodotto! Non servirsi di oggetti abrasivi o taglienti né di detergenti aggressivi. Non impiegare solventi.

Per una pulizia corretta procedere come segue:

- disinserire l'apparecchio,
- staccare il connettore di rete,
- strofinare l'apparecchio con panno asciutto o con un panno in microfibra leggermente inumidito,
- a pulizia ultimata, innestare il connettore di rete e rimettere in funzione l'apparecchio.

Smontaggio dell'apparecchio

Lo smontaggio deve essere eseguito in sequenza inversa rispetto al montaggio. Prima di passare allo smontaggio, staccare sempre l'alimentatore.

Smontaggio e sostituzione del corpo illuminante

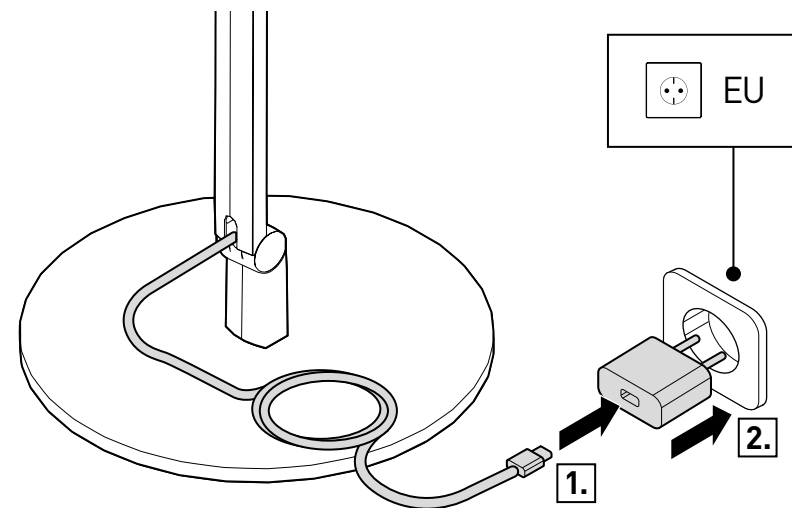
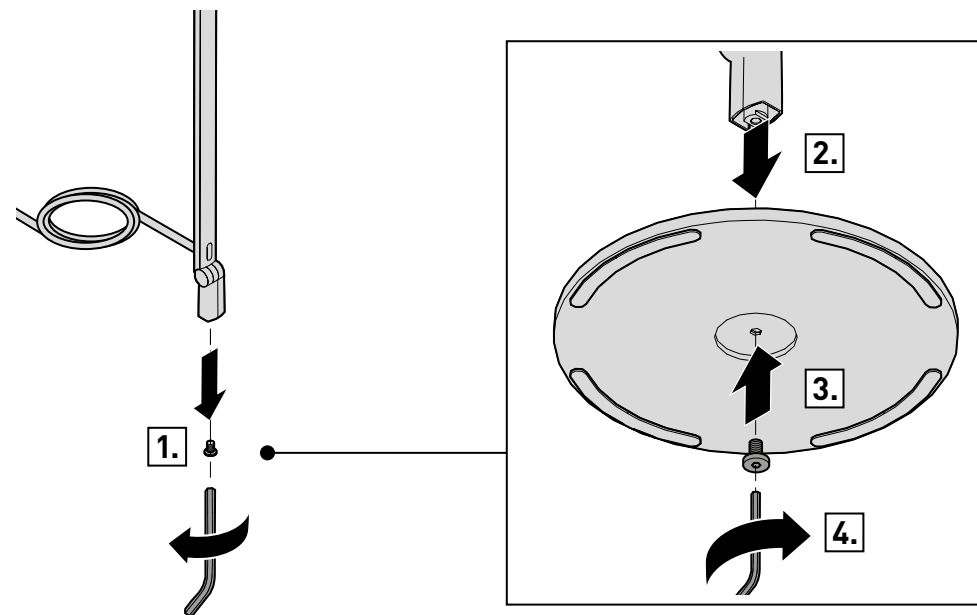
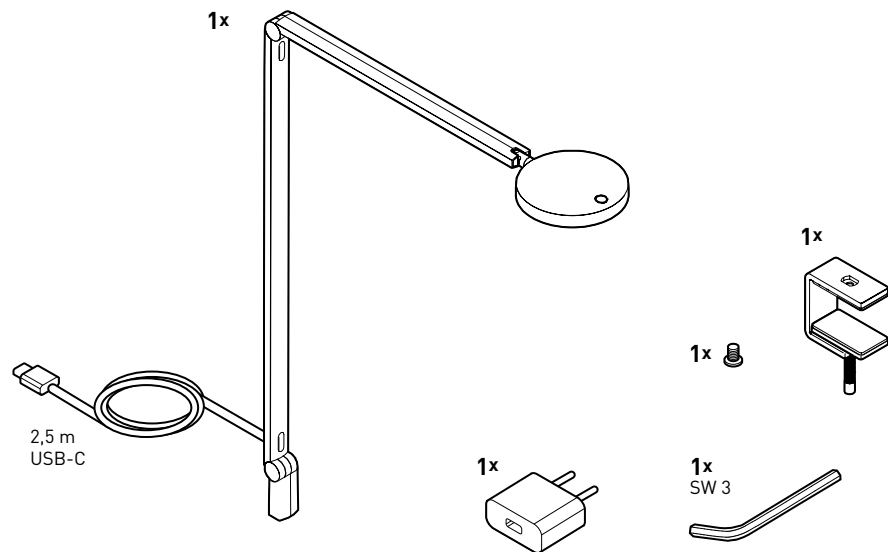
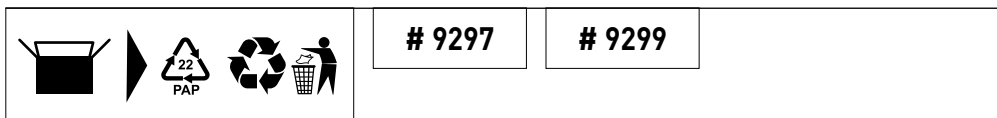
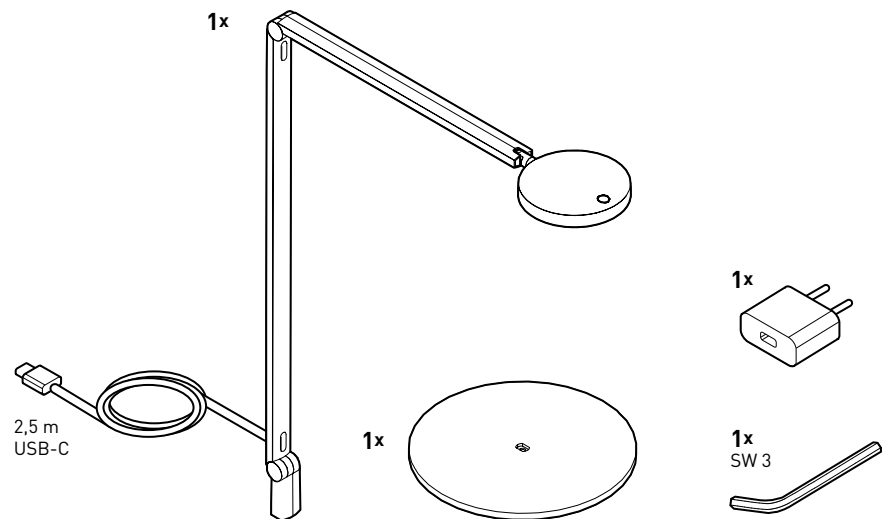
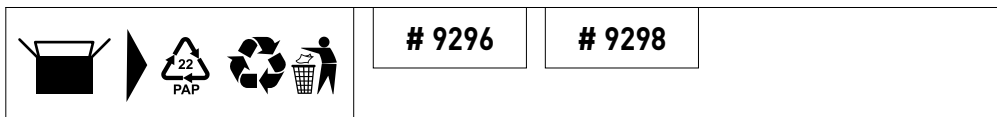
Indicazioni sulla sostituzione o lo smontaggio del corpo illuminante secondo regolamento 2019/2020/UE possono essere consultate su: www.DURABLE.de/service

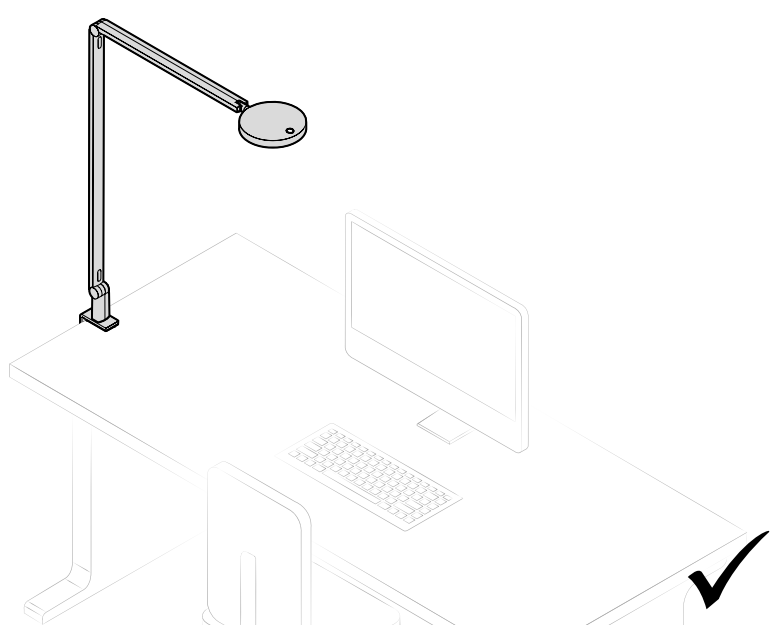
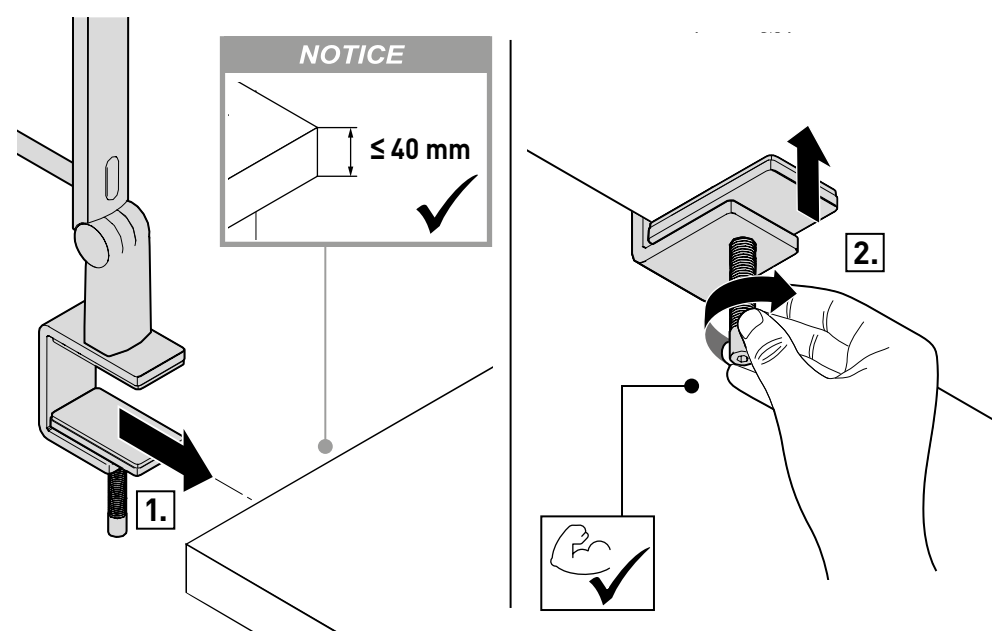
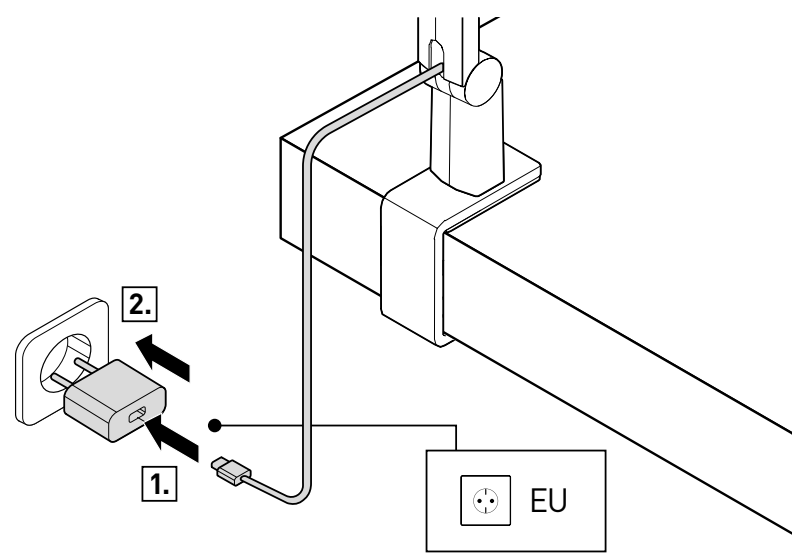
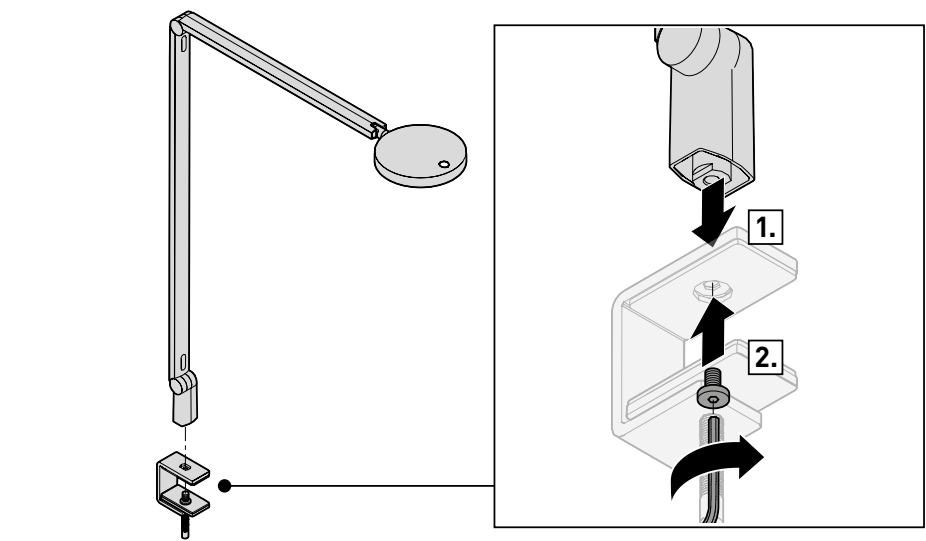
Smaltimento

Pericolo per l'ambiente dovuto a uno smaltimento inappropriato. Dopo aver smontato l'apparecchio, differenziare i materiali che lo componevano. Smaltire il prodotto in conformità alla normativa in materia di smaltimento rifiuti vigente in loco.

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti. Per informazioni aggiornate sulla classe di efficienza energetica della variante di prodotto scelta si rimanda alla scheda tecnica del rispettivo apparecchio.





DE

Licht ein- / auszuschalten

Drücken Sie die On/Off Taste auf der Oberseite des Leuchtenkopfes, um die Leuchte ein- bzw. auszuschalten.

Lichtstärke einstellen

Über dieselbe Taste können Sie ebenfalls die Lichtstärke der Leuchte einstellen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Lichtstärke zu regulieren.

EN

Switch luminaire on/off

Press the On/Off button on the top of the luminaire head to switch the luminaire on or off.

Set luminous intensity

You can also use the same button to adjust the luminous intensity of the luminaire. Press and hold the button to adjust the luminous intensity.

FR

Allumer / éteindre la lumière

Appuyez sur le bouton On/Off situé sur le dessus de la tête du luminaire pour l'allumer ou l'éteindre.

Régler l'intensité lumineuse

Vous pouvez régler l'intensité lumineuse du luminaire à l'aide du même bouton. Maintenez le bouton enfoncé pour régler l'intensité lumineuse.

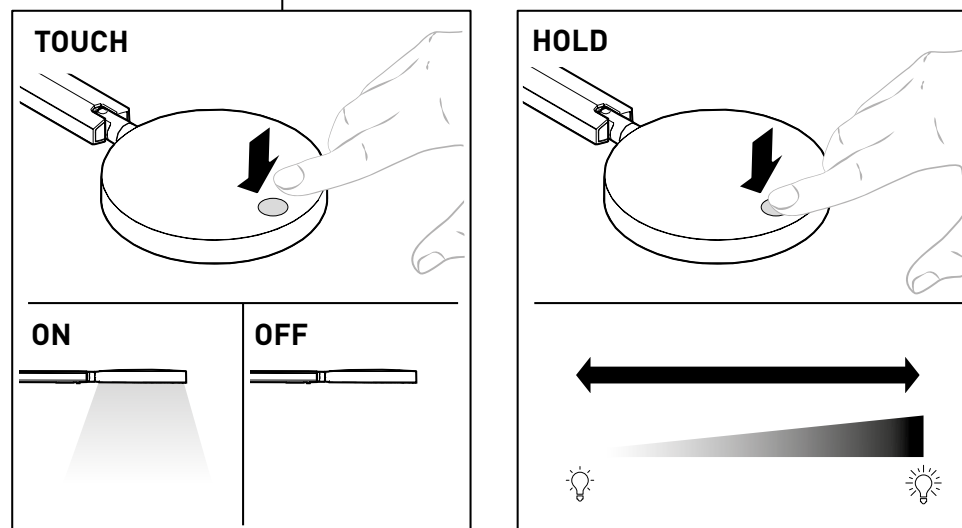
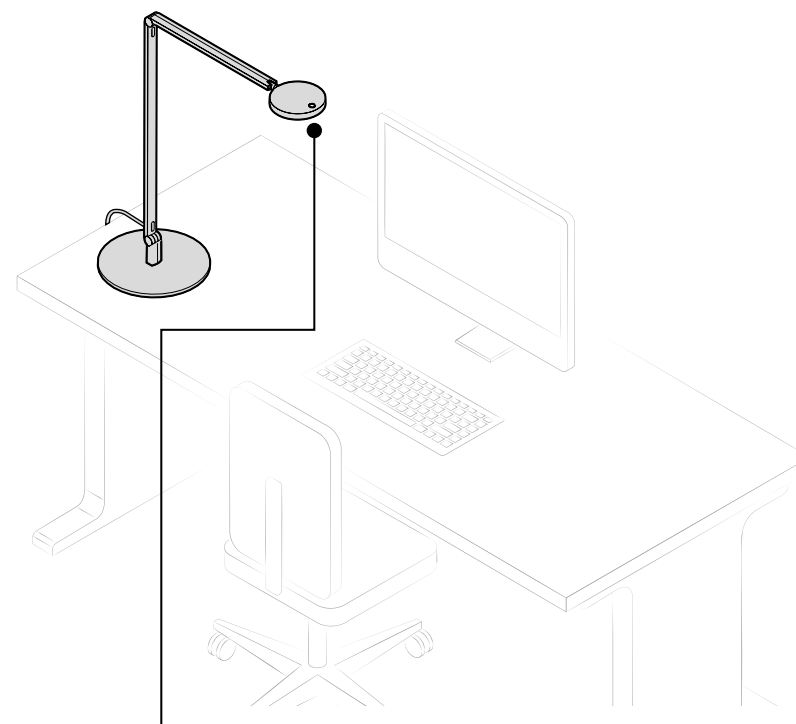
IT

Accensione / spegnimento della luce

Per inserire o disinserire l'apparecchio, premere il pulsante On/Off sulla testata.

Regolazione dell'intensità luminosa

Lo stesso pulsante può essere anche utilizzato per impostare l'intensità luminosa dell'apparecchio. Per regolare l'intensità luminosa tenere premuto il pulsante.



DE

Automatisches Ausschalten der Leuchte

Auf Wunsch können Sie die Abschaltautomatik Ihrer Leuchte aktivieren und auf Ihre persönlichen Präferenzen einstellen. Sie können die Abschaltautomatik zwischen 2 und 8 Stunden in Schritten programmieren.

Abschaltautomatik einstellen

On/Off Taste 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Leuchte anfängt zu blinken (Programmiermodus). Im Programmiermodus die On/Off Taste 2- bis 8-mal hintereinander drücken. Jedes mal, wenn die Taste gedrückt wird, leuchtet die Leuchte einmal auf. Nach 3 Sekunden Wartezeit, zeigt die Leuchte über das Aufleuchten die eingestellte Zeit an. Jedes Aufleuchten steht für eine Stunde.

Beispiel: 3x Aufleuchten = Die Leuchte schaltet sich nach 3 Stunden aus.

Möchten Sie Ihre Einstellung speichern, warten Sie 20 Sekunden. Die Leuchte speichert die Einstellungen automatisch und verlässt den Programmiermodus.

Abschaltautomatik deaktivieren

On/Off Taste 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Leuchte anfängt zu blinken (Programmiermodus). In dem Programmiermodus die On/Off Taste einmal kurz drücken und 20 Sekunden warten. Die Leuchte speichert die Einstellungen automatisch und verlässt den Programmiermodus.

EN

Automatic switch-off of the luminaire

If you wish, you can activate the automatic switch-off of your luminaire and set it to your personal preferences. You can programme the automatic switch-off between 2 and 8 hours in hourly increments.

Setting automatic switch-off

Press and hold the On/Off button for 10 seconds until the luminaire starts flashing (programming mode). In programming mode, press the On/Off button 2 to 8 times in succession. The luminaire flashes once for each button press. After a waiting time of 3 seconds, the luminaire indicates the set time by flashing. Each flash represents one hour.

Example: 3 flashes = the luminaire switches off after 3 hours.

If you wish to save your setting, wait 20 seconds. The luminaire saves the settings automatically and exits programming mode.

Deactivating automatic switch-off

Press and hold the On/Off button for 10 seconds until the luminaire starts flashing (programming mode). In programming mode, briefly press the On/Off button once and wait 20 seconds. The luminaire saves the settings automatically and exits programming mode.

FR

Extinction automatique du luminaire

Si vous le souhaitez, vous pouvez activer la fonction d'extinction automatique de votre luminaire et la régler en fonction de vos préférences personnelles. Vous pouvez programmer la coupure automatique entre 2 et 8 heures, par paliers d'une heure.

Régler la coupure automatique

Maintenir le bouton On/Off enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que le luminaire commence à clignoter (mode de programmation). En mode de programmation, appuyez 2 à 8 fois de suite sur le bouton On/Off. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le luminaire s'allume une fois. Après 3 secondes d'attente, le luminaire indique la durée programmée en s'allumant. Chaque allumage indique une heure.

Exemple : s'allume 3 fois = le luminaire s'éteint au bout de 3 heures.

Si vous souhaitez mémoriser votre réglage, attendez 20 secondes. Le luminaire mémorise automatiquement les réglages et quitte le mode de programmation.

Désactiver la coupure automatique

Maintenir le bouton On/Off enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que le luminaire commence à clignoter (mode de programmation). En mode de programmation, appuyez brièvement une fois sur le bouton On/Off et attendez 20 secondes. Le luminaire mémorise automatiquement les réglages et quitte le mode de programmation.

IT

Disinserimento automatico dell'apparecchio

Su richiesta, si può attivare il sistema di disinserimento automatico dell'apparecchio e impostarlo sulle preferenze personali. Il sistema di disinserimento automatico può essere programmato entro un range compreso tra 2 e 8 ore a incrementi di un'ora.

Impostazione del sistema di disinserimento automatico

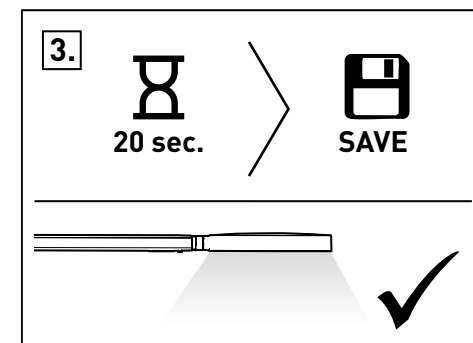
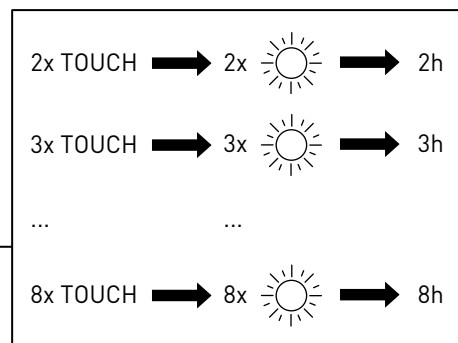
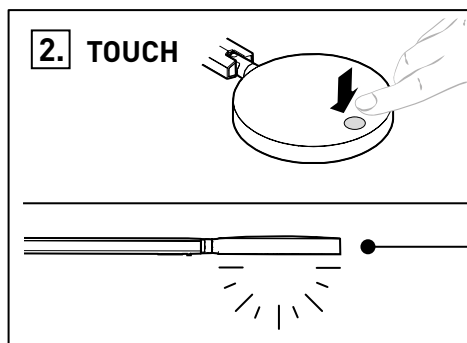
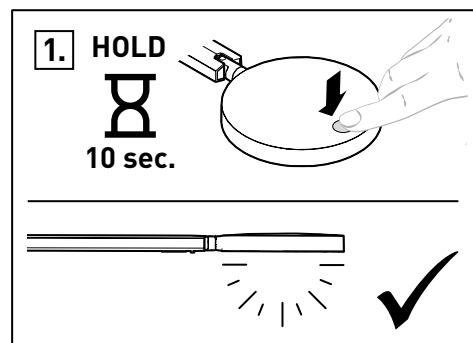
Tenere il pulsante On/Off premuto per 10 secondi, finché l'apparecchio non inizia a lampeggiare (modalità di programmazione). In modalità di programmazione, premere il pulsante On/Off da 2 a 8 volte di fila. Ogni volta che il pulsante viene premuto, l'apparecchio si accende una volta. Dopo 3 secondi di attesa, l'apparecchio indica, accendendosi brevemente, il tempo impostato. Ogni breve accensione indica un'ora.

Esempio: 3 brevi accensioni = l'apparecchio si disinserisce dopo 3 ore.

Se si vuole impostare questa impostazione, attendere 20 secondi. L'apparecchio salva le impostazioni automaticamente e abbandona la modalità di programmazione.

Disattivazione del sistema di disinserimento automatico

Tenere il pulsante On/Off premuto per 10 secondi, finché l'apparecchio non inizia a lampeggiare (modalità di programmazione). In modalità di programmazione, premere una volta brevemente il pulsante On/Off e attendere 20 secondi. L'apparecchio salva le impostazioni automaticamente e abbandona la modalità di programmazione.



DE

Automatisches Einschalten bei Stromzufuhr

Sie haben die Möglichkeit, ein automatisches Einschalten der Leuchte bei Stromzufuhr zu aktivieren. So können Sie das Verhalten der Leuchte an bspw. schaltbaren Steckdosen steuern. Wird die Steckdose aktiviert und die Leuchte mit Strom versorgt, geht die Leuchte automatisch an. Bei deaktivierter Funktion bleibt die Leuchte ausgeschaltet.

Zum Einstellen der Funktion drücken Sie die On/Off Taste 3-mal hintereinander und warten anschließend 3 Sekunden. Die Leuchte leuchtet einmal zur Bestätigung auf. Die Funktion ist nun aktiviert. Zum Deaktivieren der Funktion gehen Sie genau gleich vor.

EN

Automatic switch-on when power is supplied

You can activate automatic switching on of the luminaire when it is supplied with power. This allows you to e.g. control the behaviour of the luminaire on switchable sockets. If the socket is activated and the luminaire is supplied with power, the luminaire switches on automatically. If the function is deactivated, the luminaire remains switched off.

To set the function, press the On/Off button 3 times in succession and then wait 3 seconds. The luminaire flashes once to confirm. The function is now activated. To deactivate the function, use the same procedure.

FR

Allumage automatique en cas d'alimentation électrique

Vous avez la possibilité d'activer une mise en marche automatique des luminaires en cas d'alimentation électrique. Vous pouvez ainsi commander le comportement du luminaire. p. ex. sur des prises de courant commutables. Si la prise de courant est activée et le luminaire alimenté en électricité, le luminaire s'allume automatiquement. Lorsque cette fonction est désactivée, le luminaire reste éteint.

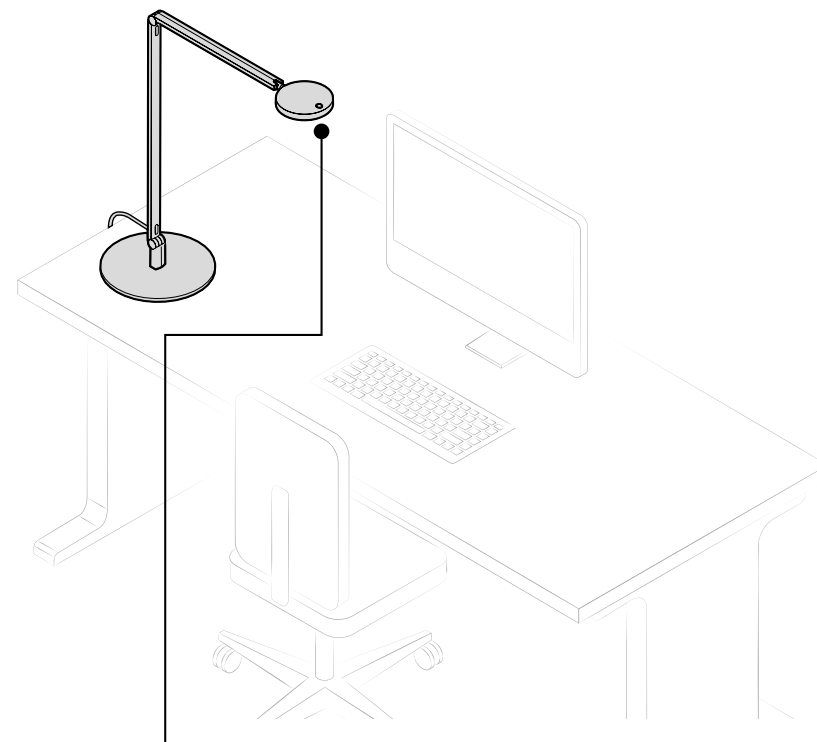
Pour régler la fonction, appuyez 3 fois de suite sur le bouton On/Off et attendez ensuite 3 secondes. Le luminaire s'allume une fois pour confirmer. La fonction est maintenant activée. Pour désactiver la fonction, procédez exactement de la même manière.

IT

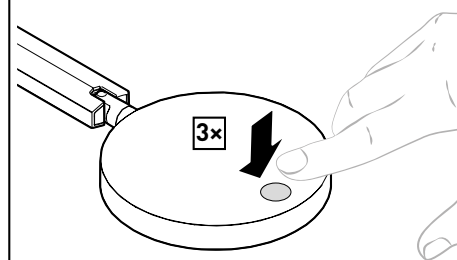
Inserimento automatico in presenza di alimentazione elettrica

Si ha la possibilità di attivare un inserimento automatico dell'apparecchio in presenza di alimentazione elettrica. In questo modo si può gestire il comportamento dell'apparecchio inserito ad esempio in prese elettriche attivabili. Se si attiva la presa e l'apparecchio viene alimentato con elettricità, questo si inserisce automaticamente. Se questa funzione è disattivata, l'apparecchio resta invece disinserito.

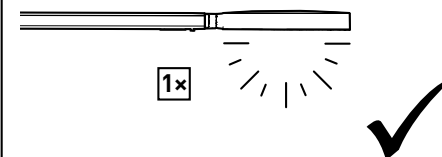
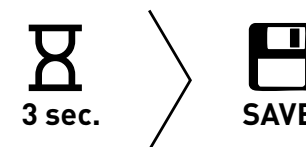
Per impostare la funzione, premere il pulsante On/Off 3 volte di fila e poi attendere 3 secondi. L'apparecchio si accende una volta a conferma. La funzione è a questo punto attivata. Per disattivare la funzione, procedere esattamente nello stesso modo.



1. TOUCH



2.



DE

Leuchte einstellen

Ihre Leuchte besitzt drei Gelenke, mit denen Sie die Ausrichtung und die Höhe des Leuchtenkopfes einstellen können. Wir empfehlen Ihnen, die Leuchte so einzustellen, dass Ihr Arbeitsplatz bestmöglich ausgeleuchtet wird, ohne dass Sie von der Leuchte geblendet werden oder direkt in das Licht schauen.

Spüren Sie einen Widerstand im Gelenk, haben Sie den mögliche Einstellradius ausgereizt. Wenden Sie weiter Kraft auf, kann das Gelenk Schaden nehmen und die Leuchte beschädigt werden.

⚠ CAUTION

Kippgefahr. Achten Sie darauf, dass Sie den Winkel des Leuchtenarms nicht $< 35^\circ$ einstellen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass die Leuchte bei umkippen kann (siehe Grafik rechts).

EN

Adjusting the luminaire head

Your luminaire has three joints to adjust the alignment and height of the luminaire head. We recommend that you set the luminaire to illuminate your workstation in the best possible way without being dazzled by the luminaire or looking directly into the light.

If you feel resistance in the joint, you have reached the limit of the possible adjustment radius. If you continue to apply force, this may damage the joint and luminaire.

⚠ CAUTION

Risk of tipping. Ensure that you do not set the angle of the lamp arm to less than 35° . Otherwise, there is a risk that the lamp may tip over (see diagram on the right).

FR

Régler la tête du luminaire

Votre luminaire possède trois articulations à l'aide desquelles vous pouvez régler l'orientation et la hauteur de la tête du luminaire. Nous vous recommandons de régler le luminaire de manière à ce que votre poste de travail soit éclairé le mieux possible, sans que vous soyez ébloui par le luminaire ou que vous regardiez directement la lumière en face.

Si vous sentez une résistance dans l'articulation, vous avez dépassé le rayon de réglage possible. Si vous continuez à forcer, vous risquez d'endommager l'articulation et le luminaire.

⚠ CAUTION

Risque de basculement. Veillez à ne pas régler l'angle du bras du luminaire à moins de 35° . Sinon, le luminaire risque de basculer (voir illustration à droite).

IT

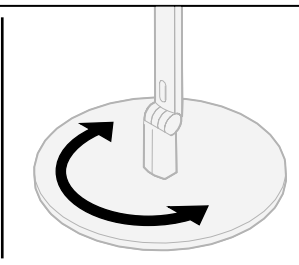
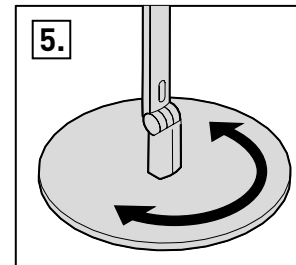
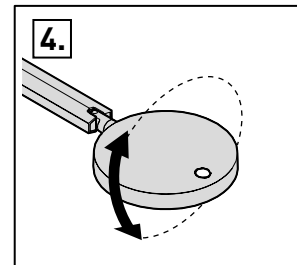
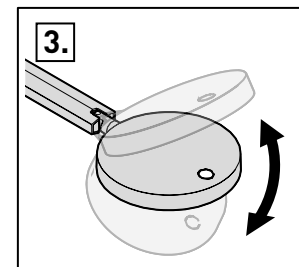
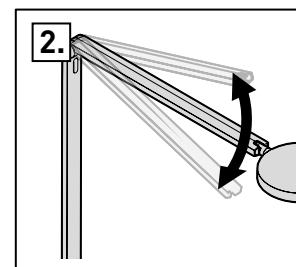
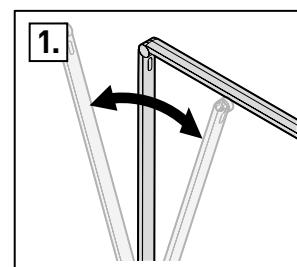
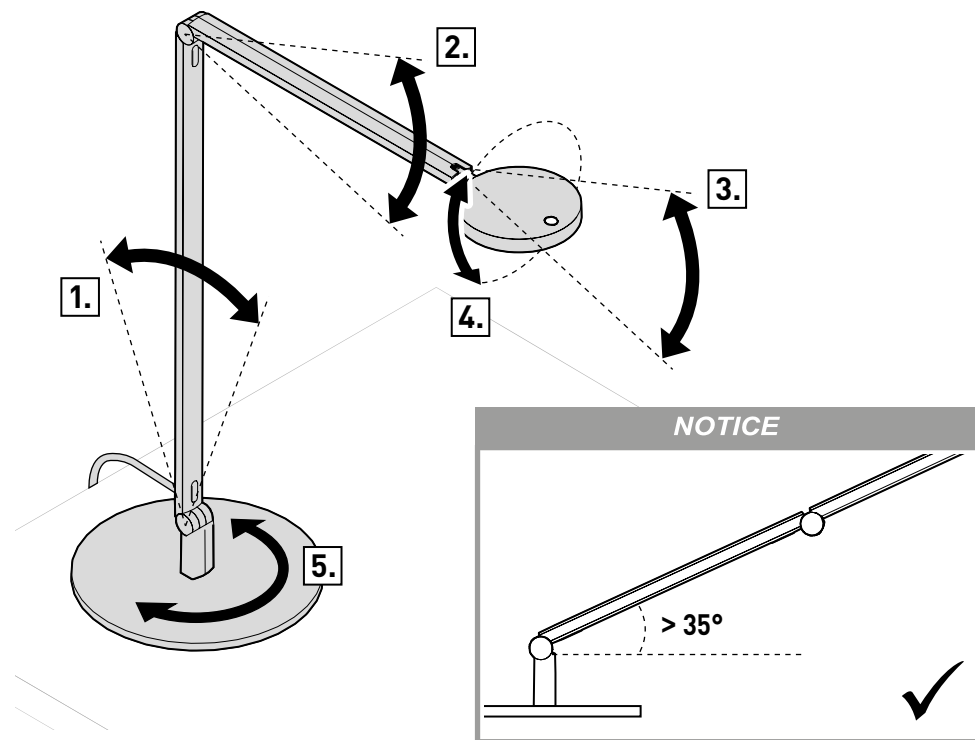
Regolazione della testata apparecchio

L'apparecchio dispone di tre articolazioni con cui si può regolare il posizionamento e l'altezza della testata apparecchio. Il nostro consiglio è regolare l'apparecchio in modo che la postazione di lavoro possa essere illuminata nel migliore dei modi, senza abbagliare o volgere lo sguardo nel punto di erogazione della luce.

Se, agendo sull'articolazione, si incontra resistenza, significa che si è arrivati al limite massimo del raggio di regolazione. Se si continua a fare forza, si rischiano danni all'articolazione e quindi anche all'apparecchio stesso.

⚠ CAUTION

Pericolo di ribaltamento. Assicurarsi di non impostare l'angolo del braccio della lampada a meno di 35° . In caso contrario, sussiste il rischio che la lampada possa ribaltarsi (vedi figura a destra).



Die DURABLE Hunke & Jochheim GmbH & Co.KG, Westfalenstraße 77-79 in 58636 Iserlohn („DURABLE“) gewährt Verbrauchern des LUCTRA® Leuchtensortiments über die gesetzliche und unentgeltliche Mängelhaftung und den sich daraus ergebenden Rechten wie Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung und Schadensersatz hinaus eine Garantie von 5 Jahren auf die uneingeschränkte Lichtleistung und Funktionsfähigkeit der eingesetzten LEDs.

Verbraucher im Sinne dieser Herstellergarantie ist jede natürliche und juristische Person, die Eigentümer einer LUCTRA® Leuchte ist und diese nicht erworben hat, um diese weiter zu verkaufen oder im Rahmen ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit zu veräußern.

Die Garantie setzt folgendes voraus:

- Vorlage des Original-Kaufbelegs über den Erwerb der LUCTRA® Leuchte
- Zur Verfügung stellen der LUCTRA® Leuchte zur Überprüfung der LED Lichtleistung durch DURABLE

Garantieumfang:

Die Firma DURABLE garantiert Verbrauchern von Leuchten aus dem LUCTRA® Sortiment eine 5-jährige uneingeschränkte Lichtleistung, die die Funktionsfähigkeit der eingesetzten LEDs ohne signifikanten Nachlass der Leuchtwirkung innerhalb eines Zeitrahmens von 5 Jahren ab Kaufdatum sicherstellt. Die Garantie umfasst eine gleichbleibende Lichtleistung bezogen auf (1) die Funktionsfähigkeit aller eingesetzten LEDs und (2) das Nichtunterschreiten von 70 % des auf den Produktetiketten angegebenen Initiallichtstroms in Lumen über einen Zeitraum von 5 Jahren.

Die Garantieleistung besteht darin, dass DURABLE bei einer innerhalb der Garantielaufzeit auftretenden Verschlechterung der Lichtleistung (< 70 % des Initiallichtstroms in Lumen) oder Ausfall einzelner LEDs nach eigener Wahl den für den Verbraucher kostenlosen Austausch der LEDs oder eine kostenlose Ersatzlieferung eines entsprechenden oder gleichwertigen LUCTRA® Produktes vornimmt. DURABLE behält sich hierbei das Recht, die Garantieleistungen dem technischen Fortschritt anzupassen. Dem Garantienehmer erwachsene Porto- und Transportkosten sind nicht im Leistungsumfang der Garantie enthalten.

Der Garantieanspruch besteht nur gegen Vorlage der Leuchte sowie eines Nachweises, dass die Verringerung der Lichtleistung innerhalb der Garantiezeit aufgetreten ist. Dieser Nachweis kann insbesondere durch Vorlage des Kaufbelegs geführt werden. Wir empfehlen daher, den Kaufbeleg mindestens bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren.

Garantieausschluss:

Die Garantie kann nicht gewährt werden, wenn

- die LUCTRA®-Leuchte nicht gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch genutzt wurde
- Modifikationen an der Leuchte eigenmächtig vorgenommen wurden
- nicht gemäß den Vorgaben in der Nutzungsinformation gehandelt wurde
- bei chemischen und physikalischen Einwirkungen auf die LEDs



DURABLE Hunke & Jochheim GmbH & Co KG, Westfalenstraße 77-79, 58636 Iserlohn („DURABLE“), grants consumers of the LUCTRA® luminaire range a guarantee of 5 years on the unrestricted light output and functionality of the LEDs used, over and above the statutory and free liability for defects and resulting rights such as subsequent fulfilment, withdrawal, reduction and compensation. For the purposes of this manufacturer guarantee, a consumer is any natural or legal person who owns a LUCTRA® luminaire and who has not purchased it for the purpose of reselling it or for selling it as part of their commercial or independent professional activity.

The guarantee requires the following:

- Presentation of the original proof of purchase of the LUCTRA® luminaire
- Provision of the LUCTRA® luminaire for testing of the LED light output by DURABLE

Scope of warranty:

DURABLE guarantees consumers of luminaires from the LUCTRA® range 5-year unlimited light output, which ensures the functionality of the LEDs used without any significant reduction in the lighting effect within a period of 5 years from the purchase date. The warranty covers constant light output based on (1) the functionality of all LEDs used, and (2) not falling below 70% of the initial luminous flux in lumens, as specified on the product labels, over a period of 5 years.

The warranty service consists of DURABLE, at its own discretion, replacing the LEDs or supplying a corresponding or equivalent LUCTRA® product free of charge to the consumer in the event of a deterioration in the light output (< 70% of initial luminous flux in lumens) or the failure of individual LEDs occurring within the guarantee period. DURABLE reserves the right to adapt the warranty services to technical progress. Postage and transport costs incurred by the warranty holder are not included in the scope of the warranty.

The warranty claim is only valid on presentation of the luminaire and proof that the reduction in light output occurred within the warranty period. This proof can be provided in particular by presenting the proof of purchase. We therefore recommend that the proof of purchase be kept in a safe place until at least the end of the warranty period.

Exclusion of warranty:

The warranty cannot be granted if:

- The LUCTRA® luminaire was not used in accordance with its intended use
- Unauthorised modifications were made to the luminaire
- The information on use were not followed
- The LEDs were exposed to chemical or physical influences



La société DURABLE Hunke & Jochheim GmbH & Co.KG, Westfalenstraße 77-79 à 58636 Iserlohn (« DURABLE ») accorde aux consommateurs de la gamme de luminaires LUCTRA®, en plus de la responsabilité légale et gratuite pour les défauts et des droits qui en découlent tels que l'exécution ultérieure, la résiliation, la minoration du prix et les dommages et intérêts, une garantie de 5 ans sur le rendement lumineux et la pleine fonctionnalité illimités des LED utilisées.

Le consommateur, au sens de la présente garantie fabricant, est toute personne physique ou morale qui est propriétaire d'un luminaire LUCTRA® et qui ne l'a pas acheté pour le revendre ou le céder dans le cadre de son activité professionnelle commerciale ou indépendante.

La garantie suppose les conditions suivantes :

- Présentation de l'original du justificatif d'achat du luminaire LUCTRA®.
- Mise à disposition du luminaire LUCTRA® pour la vérification du rendement lumineux des LED par DURABLE

Étendue de la garantie :

La société DURABLE garantit aux consommateurs de luminaires de la gamme LUCTRA® un rendement lumineux illimité pendant 5 ans, assurant la pleine fonctionnalité des LED utilisées sans diminution significative de l'efficacité lumineuse sur une période de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie couvre un rendement lumineux constant en ce qui concerne (1) la pleine fonctionnalité de toutes les LED utilisées et (2) le maintien de 70 % du flux lumineux initial en lumens indiqué sur l'étiquette du produit pendant une période de 5 ans.

La prestation de garantie consiste en ce que DURABLE, en cas de détérioration du rendement lumineux (< 70 % du flux lumineux initial en lumens) ou de défaillance de certaines LED survenant pendant la période de garantie, procède, à son choix, au remplacement gratuit des LED pour le consommateur ou au remplacement gratuit d'un produit LUCTRA® correspondant ou équivalent. DURABLE se réserve le droit d'adapter les prestations de garantie en fonction du progrès technique. Les frais de port et de transport encourus par le titulaire de la garantie ne sont pas compris dans les prestations de garantie.

Le droit à garantie n'existe que sur présentation du luminaire et d'une preuve que la diminution du rendement lumineux est survenue pendant la période de garantie. Cette preuve peut notamment être apportée par la présentation du justificatif d'achat. Nous recommandons donc de conserver soigneusement le justificatif d'achat au moins jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

Exclusion de garantie :

- La garantie ne peut pas être accordée si
- le luminaire LUCTRA® n'a pas été utilisé conformément à l'usage prévu
 - des modifications ont été apportées au luminaire de manière arbitraire
 - les instructions du manuel d'utilisation n'ont pas été respectées
 - en cas d'effets chimiques et physiques sur les LEDs



La DURABLE Hunke & Jochheim GmbH & Co.KG, Westfalenstraße 77-79 in 58636 Iserlohn („DURABLE“), a prescindere dall'adempimento degli oneri legati alla responsabilità legale e gratuita per vizi della cosa e i diritti che ne risultano, come adempimento a posteriori, recessione, riduzione del prezzo e risarcimento danni, concede ai consumatori dell'assortimento di apparecchi LUCTRA® una garanzia di 5 anni su una prestazione luminosa senza restrizioni e la funzionalità dei LED impiegati.

Ai sensi di questa garanzia del produttore, si considera consumatore ogni persona fisica e giuridica proprietaria di un apparecchio LUCTRA® che ha acquistato non per rivenderlo o venderlo nel quadro della sua attività commerciale o professionale autonoma.

La garanzia presuppone quanto segue:

- presentazione dello scontrino fiscale originale a dimostrazione dell'acquisto dell'apparecchio LUCTRA®
- messa a disposizione dell'apparecchio LUCTRA® per consentire a DURABLE di verificare la prestazione luminosa dei LED

Portata della garanzia:

La DURABLE garantisce ai consumatori di apparecchi dell'assortimento LUCTRA® una prestazione luminosa senza restrizioni per 5 anni in grado di assicurare la funzionalità dei LED impiegati senza significativa diminuzione della performance dell'apparecchio entro un periodo di 5 anni a decorrere dalla data dell'acquisto. La garanzia si estende a una prestazione luminosa costante in termini di (1) funzionalità di tutti i LED impiegati e (2) mantenimento di almeno il 70% del flusso luminoso iniziale in lumen riportato sulle etichette dei prodotti per un periodo di 5 anni.

La prestazione della garanzia consiste nel fatto che, nel caso di un peggioramento della prestazione luminosa (< 70% del flusso luminoso iniziale in lumen) verificatosi nel periodo di validità della garanzia o di guasto di singoli LED, DURABLE provvede, a propria discrezione, alla sostituzione dei LED, gratuita per il consumatore, o alla fornitura sostitutiva, anch'essa gratuita, di un prodotto LUCTRA® adeguato o equivalente. DURABLE si riserva qui il diritto di adeguare le prestazioni di garanzia al progresso tecnico. Le spese di spedizione e trasporto maturate al beneficiario della garanzia non sono comprese nel volume di prestazioni della stessa.

Il diritto di beneficiare della garanzia sussiste solo dietro presentazione dell'apparecchio e della prova che la riduzione della prestazione luminosa rientra nel periodo di validità della garanzia. Questa prova può essere prodotta in particolare presentando lo scontrino fiscale che comprova l'acquisto. Consigliamo quindi di conservare accuratamente tale scontrino almeno fino alla scadenza della garanzia.

Esclusione di garanzia:

- La garanzia non può essere concessa se
- l'apparecchio LUCTRA® non è stato utilizzato secondo destinazione
 - sono state condotte modifiche sull'apparecchio di propria iniziativa
 - non si è operato secondo le istruzioni per l'uso
 - i LED hanno subito effetti chimici e fisici



LUCTRA® TABLE UP		# 9296 # 9297 # 9298 # 9299
Artikelnummer / Item number / Référence / Codice articolo		9296, 9297, 9298, 9299
Farbnummer / Colour number / Numéro de couleur / Codice colore		01
Farbe / Colour / Couleur / Colore		Schwarz / Black Noir / Nero
Lichtfarbe / Light colour / Température de couleur / Colore della luce		4.000 K 3.000 K
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: This product contains a light source with energy efficiency class: Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique : Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica:		C
Anschlusskabel / Connecting cable / Câble de raccordement Cavo di collegamento		USB-C, 2,5 m
Nennspannung / Rated voltage / Tension nominale Tensione nominale		DC 12 V
Leuchten Anschlusswert / Luminaire connected load / Puissance connectée des luminaires / Potenza allacciata dell'apparecchio		USB C PD
Anschlussleistung / Installed load / Puissance raccordée / Potenza assorbita		8W
Nennlichtstrom / Nominal luminous flux Flux lumineux nominal / Flusso luminoso nominale		4.000 K: 965 lm 3.000 K: 879 lm
Lichtstärke bei 60 cm Höhe / Luminous intensity at 60 cm height / Intensité lumineuse à 60 cm de hauteur / Intensità luminosa a 60 cm di altezza		4.000 K: 607 lx 3.000 K: 569 lx
Lichtausbeute / Light yield / Efficacité énergétique Efficienza luminosa		4.000 K: 120 lm/W 3.000 K: 110 lm/W
Farbwiedergabe-Index (Ra/CRI) / Colour rendering index (Ra/CRI) Indice de rendu des couleurs (Ra/CRI) / Indice di resa cromatica (Ra/CRI)		CRI90
Abstrahlwinkel / Beam angle / Angle de rayonnement / Angolo di emissione		87°
LED Lebensdauer / LED service life / Durée de vie LED / Durata utile LED		50,000Hrs L80 B10
Stand-by Verbrauch im Netzbetrieb / Stand-by consumption in mains operation / Consommation en mode veille en fonctionne- ment sur secteur / Consumo con alimentazione di rete in stand-by		<0,5W

Netzteil / Power supply / Bloc d'alimentation / Alimentatore	
Anschluss / Connection / Raccordement / Connessione	Euro-Stecker
Leistungsaufnahme / Power consumption Consommation de courant / Potenza assorbita	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A
Leistungsabgabe / Power output / Puissance fournie Potenza erogata	5 V 3 A or 9 V 2,22 A or 12 V 1,67 A



DURABLE · Hunke & Jochheim GmbH & Co. KG
Biuro Obsługi Klienta DURABLE w Poznaniu
ul. Główna 6 · 61-005 Poznań
T +48 61 877 59 81 · mob. +48 501 388 653
sklep@ durable.poznan.pl · durable.poznan.pl